РОЖДЕНИЕ ЛЕГЕНДЫ!

Специальный комикс, посвящённый 25-летнему юбилею The Legend of Zelda

СПЕЦИАЛЬНЫЙ 32-СТРАНИЧНЫЙ БОНУС К КНИГЕ HYRULE HISTORIA!

© Nintendo, 2011

Автор:
АКИРА ХИМЭКАВА

ЛЕГЕНДА О ЗЕЛЬДЕ

Меч, устремлённый к небу

ПАМЯТКА ЧИТАТЕЛЮ

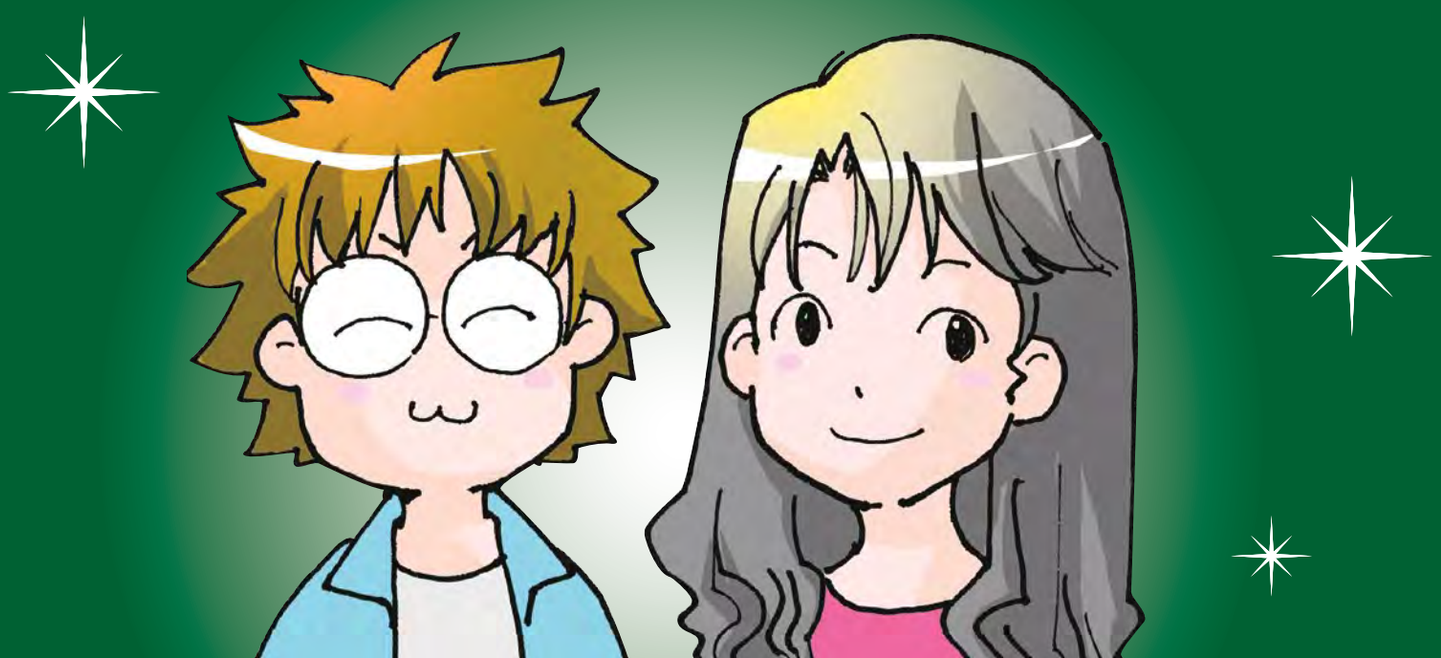
Этот комикс является частью книги Hyrule Historia (История Хирула), где его страницы были расположены в обратном порядке. Здесь страницы расставлены в привычном порядке, но на каждой странице текстовые блоки следует читать справа налево, чтобы сохранить оригинальное расположение рисунков. Так, как они были нарисованы и опубликованы в Японии. Если раньше вы не читали комиксы таким способом, схема внизу поможет это понять. Начинайте чтение в правом верхнем углу и двигайтесь по текстовым блокам сверху вниз и справа налево. Это может показаться не слишком удобным, но вы обязательно привыкнете! А если это уже милионная по счёту манга, которую вы читаете таким образом, тогда просто не обращайте внимания на то, что сказано выше! Приятного чтения!

От автора
Акира Химэкава

Поздравляем вас с двадцать пятой годовщиной серии *The Legend of Zelda*! А также с выходом *Skyward Sword*, последней игры серии, которую все с таким нетерпением ждали. К нам обращаются с просьбами о создании комиксов по мотивам игр *Zelda* ещё с 1999 года, и мы очень благодарны, что люди так же тепло принимают нашу работу, как и сами игры. Нами создано уже много выпусков, а в 2010 году на конкурсе манги в Германии читатели выбрали нас лучшими авторами, за что вам огромное спасибо! Итак, прошло уже 12 лет с тех пор как мы в последний раз рисовали мангу со взрослым Линком, верно? Работая над этим комиксом, наши головы в буквальном смысле чуть не закипали от мыслей, что можно придумать к двадцатипятилетнему юбилею серии, да ещё и в мире *Skyward Sword*. Но мы справились, и в результате получилась эта 32-страничная манга, которая, как мы считаем, представляет из себя «самую первую сказку о Зельде».

С тех пор как Nintendo начала делать видеоигры, на свет появилось множество игр, а также их поклонников, но нам кажется, что именно *Zelda* является той уникальной серией игр, завоевавшей сердца огромного числа поклонников по всему миру, которые её просто обожают. Создавая эту мангу, мы думали обо всех преданных поклонниках серии и очень надеемся, что она вам понравится!

Акира Химэкава — псевдоним двух художниц, которых зовут А. Хонда и С. Нагано (их автопортретами вы можете полюбоваться ниже). Они дебютировали в издании «Weekly Shonen Sunday» в 1991 году, а в 1999 начали делать комикс по мотивам The Legend of Zelda: Ocarina of Time для журналов «Shōgaku Gonensei» (Пятиклассник) и «Shōgaku Rokunensei» (Шестиклассник). Всего в издательстве Shogakukan вышло десять томов их манги по мотивам игр The Legend of Zelda.



わあ！ Ура!

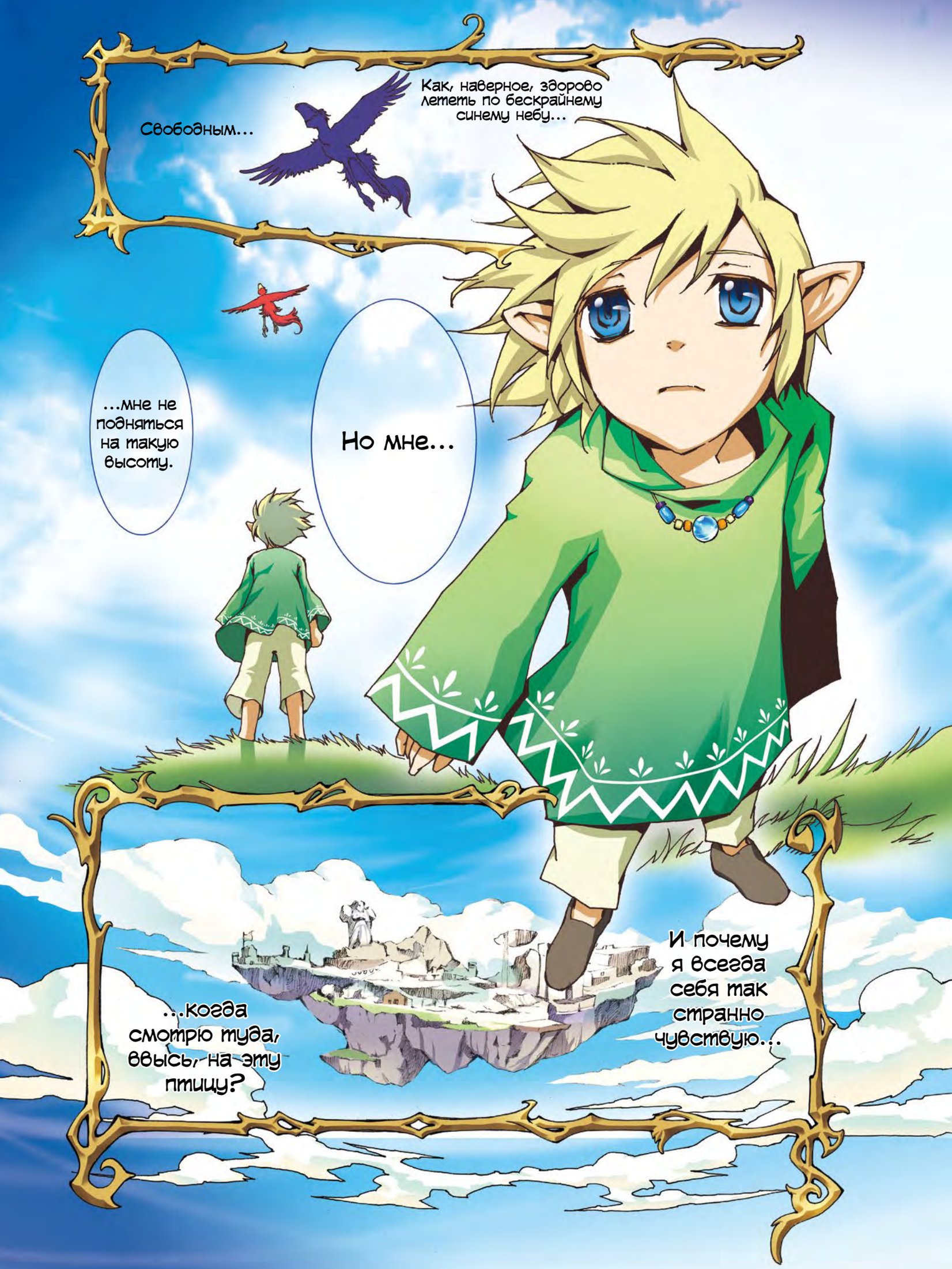
わあぁ Вот здорово!

Эй, Линк! Смотри!

Красная птица...

Парящий в небесах небокрыл.

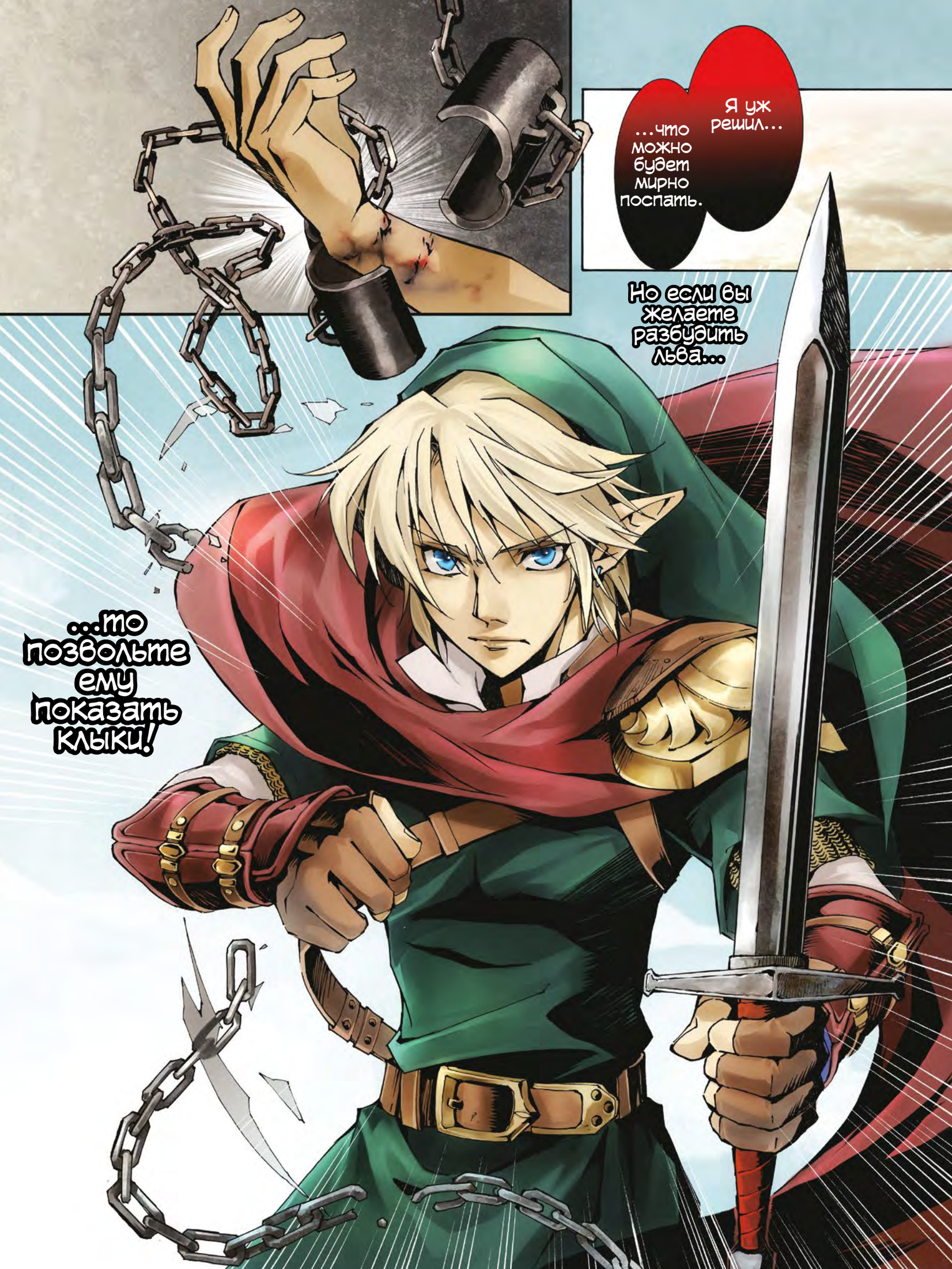
Этот комикс создан по мотивам видеоигры The Legend of Zelda: Skyward Sword и включает в себя важные элементы сюжета.


Как, наверное, здорово лететь по бескрайнему синему небу...
Свободным...
Но мне...
...мне не подняться на такую высоту.
И почему я всегда себя так странно чувствую...
...когда смотрю туда, ввысь, на эту птицу?

Далеко внизу, под Скайлофтом — городом, где теперь живёт юный Линк — в мире, лежащем под толстым слоем облаков...
...когда-то жили люди.
Давным-давно, когда мир всё ещё назывался землёй Хилии...
...он начал погружаться в тёмный век. Землю окутывал страх, а предательство стало обычным делом...
KRKOWW...
THRR
THRR
THRR
CLIP
CLOP
CLIP
CLOP
KREEE
KREEAK...

Линк...
Линк...
Герой.

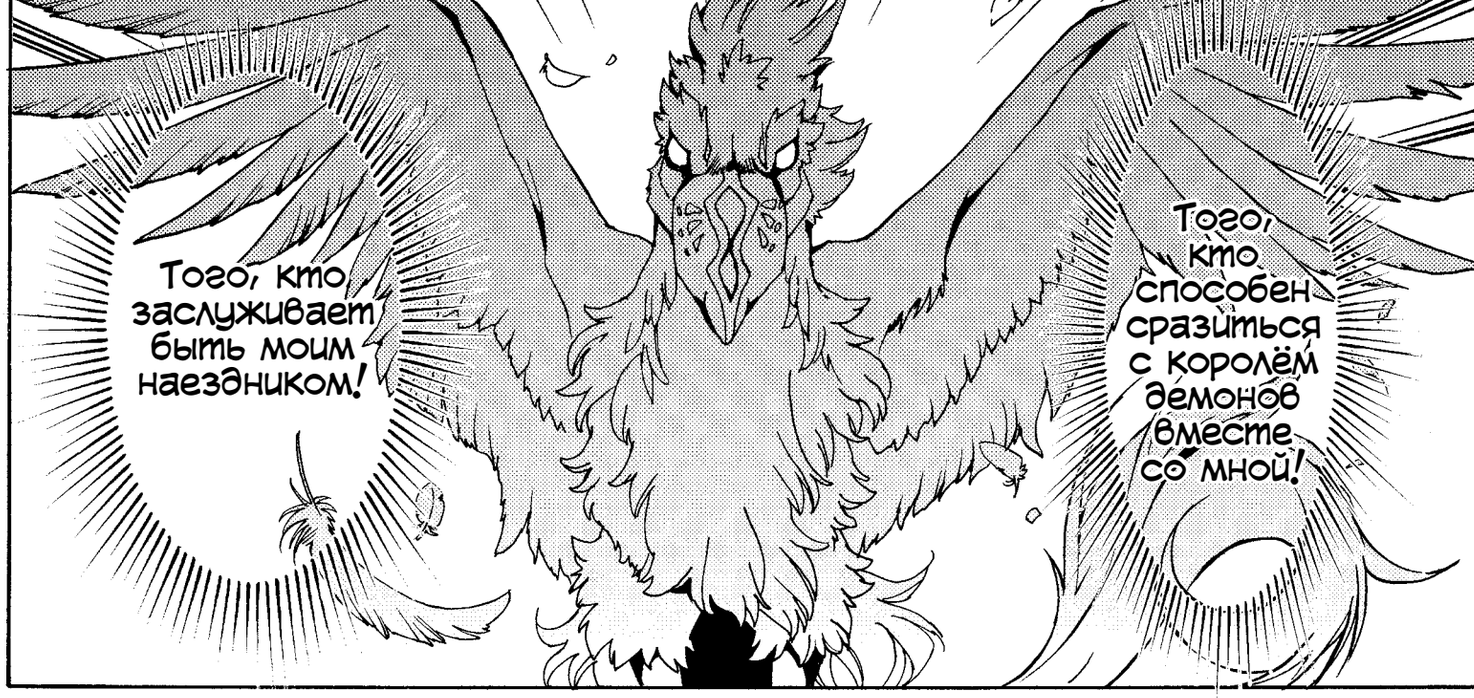
Это были вы, мои собственные люди... Те, кто говорил, что им не нужен сильный герой.
А теперь, когда пришло подходящее для вас время, вы хотите, чтобы я сражался?
К тому же, мой меч сломан. А я не могу даже пошевелиться.
Скоро перед нами предстанет армия короля демонов.
Выйдем на дневной свет...
Лорд Дагианис, человек, который тебя приковал, был убит королём демонов.
Мы уже...
...осознали, что не поняли тебя. Твоё предостережение об опасности было правдой. Теперь мы это понимаем.
Ты — единственный, кто способен одолеть короля демонов и защитить Хилию!
Орвилл мечтал об этом все последние четыре года.
Твоё оружие.
Линк, наш Герой!
Вручить тебе этот клинок будет для меня великой честью!

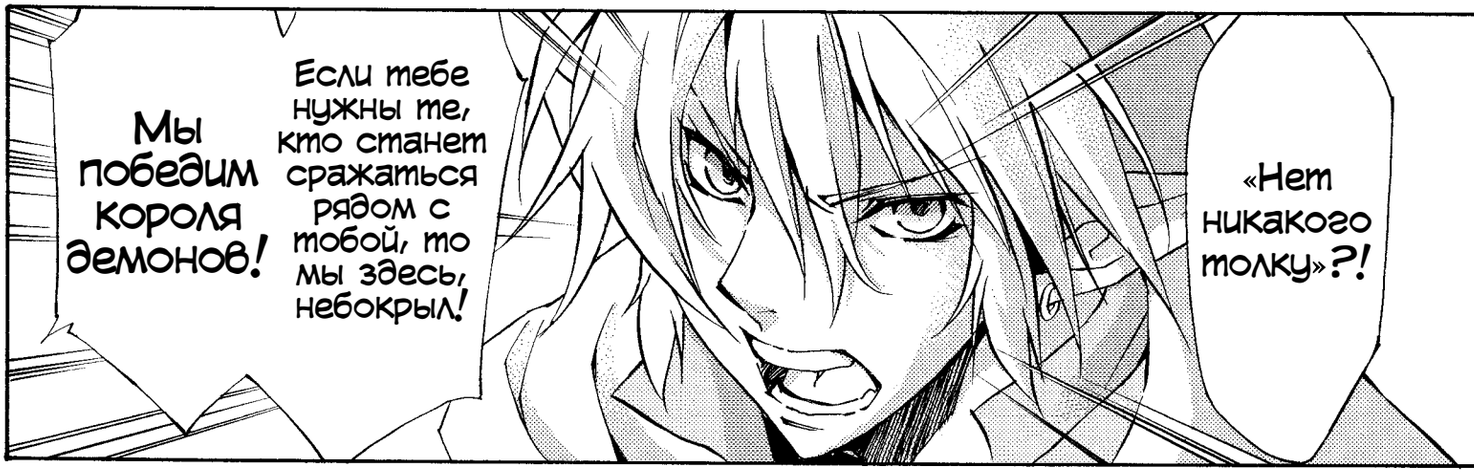

Я уж решил...
...что можно будет мирно поспать.
Но если вы желаете разбудить льва...
...то позвольте ему показать клыки!

Моя родная земля Хилии...
Хоть людские сердца со временем и меняются, но твоя красота, гордость и чистота не изменятся никогда.
Если ты нуждаешься во мне...
...то для твоей защиты я готов сражаться вечно.

Сразимся же плечом к плечу, верные дети Хилии!
Выпустить стрелы!
Это демон! На нас собирается напасть демон!
Она летит прямо сюда!
Птица?
Глядите! Что это?
FWUP
FWIP
CLAMOR

Стойте! прекратите огонь!
На птице кто-то есть!
Я — белая богиня, Хилиа!
А это — небокрыл, птица богов!
Кто?!
Это наша богиня-защитница, Хилиа!
Богиня?!
Фр-р! Наши поиски тщетны, Хилиа!
Того, кто мне нужен, в этом нижнем мире не отыскать.
Они так напуганы, что не могут отличить богов от демонов! От этих людей нет никакого толку.

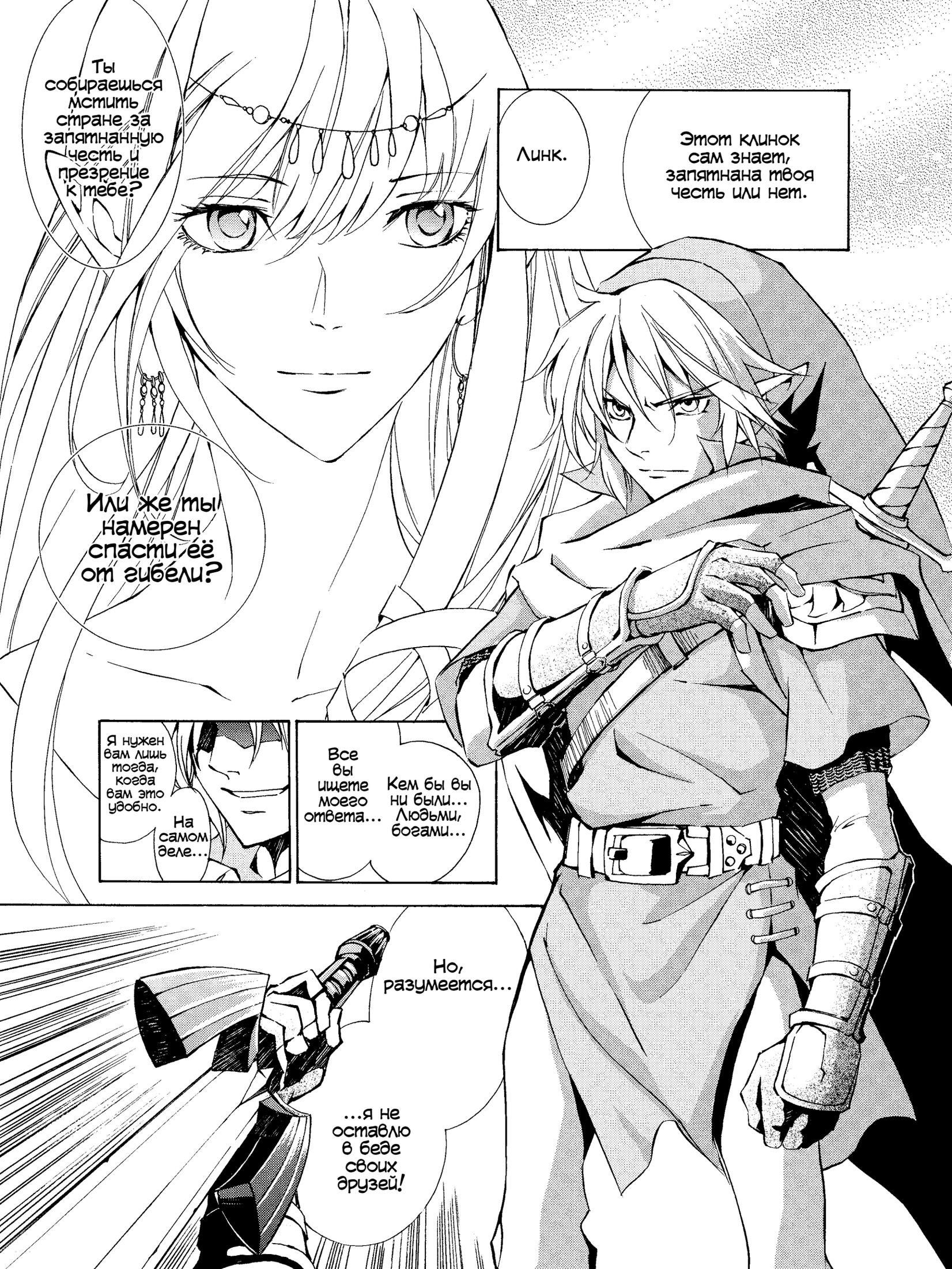

Того, кто заслуживает быть моим наездником!
Того, кто способен сразиться с королём демонов вместе со мной!


«Нет никакого толку»?!
Если тебе нужны те, кто станет сражаться рядом с тобой, то мы здесь, небокрыл!
Мы победим короля демонов!

...но среди нас есть те, кто обладает достаточным мужеством, чтобы сражаться!
Неужели? А кто ты такой?
В глазах богов люди могут выглядеть маленькими и слабыми...
Линк, рыцарь земли Хилии!

Зловещий король демонов скоро уничтожит мир поверхности, объяв его пламенем войны.
Я не могу оставаться в стороне, когда моей земле и людям, живущим на ней, грозит полный крах.
Если это так, тогда покажи мне, на что способен человек!
Небокрыл укажет вам путь.
Люди, вы можете укрыться на небе.
К тому же, твой небокрыл уже улетел.
Но мы ведь не птицы!
На небе?!

Руками самого достойного героя на земле.
Великий меч... меч Героев, клинок, способный отражать само зло, отделит участок земли...
...и послужит опорой, которая будет поддерживать его парящим в небесах.
Однако, он был создан богами, и использовать его можем только мы.
Чтобы его сила возымела действие на землях поверхности, он должен быть перекован руками человека...
Моя богиня... я слишком долго был в плену, и моя честь запятнана.
Вряд ли я достоин прикасаться к этому мечу.


Ты собираешься мстить стране за запятнанную честь и презрение к тебе?
Или же ты намерен спасти её от гибели?
Линк.
Этот клинок сам знает, запятнана твоя честь или нет.
Я нужен вам лишь тогда, когда вам это удобно.
На самом деле...
Все вы ищете моего ответа...
Кем бы вы ни были... Людьми, богами...
Но, разумеется...
...я не оставлю в беде своих друзей!

...и выкован заново...
...Вновь обретя свою форму, он возродился из небытия.
И великий меч был сломан руками героя, расплавлен в жарком пламени...
Ведомые божественной силой, мы полетим на небеса!
Зажигайте огни!
Тем временем...
...богиня отчаянно пыталась сдержать не поддающееся описанию зло.
...КАК ТОЛЬКО НАСЛЕДИЕ БОГОВ СТАНЕТ МОИМ!
НА ЭТОТ РАЗ Я БУДУ ПРАВИТЬ ВСЕМ МИРОМ...

Порочная жажда власти привела к захвату земель поверхности, окрасив их в чёрный цвет обсидиана...
...горы, равнины... вся эта чистая, невинная земля утонула в безжалостном, всепоглощающем пламени войны.
Это конец света!
О, богиня! Придёшь ли ты к нам на помощь?
Кто-нибудь обязательно спасёт нас!
Боги не оставят нас в это ужасное время!

Вашими далёкими молитвами демонов не одолеть!
Существа земли! Верные слуги Хилии!
Люди страдают от ужасной войны! Им нужна наша помощь!
На протяжении семи дней и семи ночей армия богини доблестно сражалась против орд короля демонов.
Бессчётное количество человек было убито.
Однако, оставшаяся горстка мужественных людей продолжала сражаться, и их решимость была непоколебима.

Но перед тем, как умереть, я уничтожу тебя!
Я не боюсь смерти...
В ЧЁМ ДЕЛО, ТРУС? БЕЗ СВОИХ БОГОВ ТЫ НИКТО!
РЫДАЙ! КРИЧИ ОТ УЖАСА! СПАСАЙСЯ БЕГСТВОМ!
СЛОЖИ ОРУЖИЕ И ВСТАНЬ ПЕРЕДО МНОЙ НА КОЛЕНИ! ТОГДА Я, ВОЗМОЖНО, ПОЗВОЛЮ ТЕБЕ СЛУЖИТЬ НАМ.
ИЛИ ТЫ ПРЕДПОЧТЁШЬ БЫТЬ РАЗОРВАННЫМ В КЛОЧЬЯ МОИМИ КОГТЯМИ?
БЕЗМОЗГЛЫЙ ЧЕРВЯК!
Моя родная земля...
Твой чудесный воздух... твои прозрачные реки... твои высокие горы...
...превратились вот в это...
Неужели это последнее, что мне суждено увидеть?..

Н-не...
Небо-крыл?!
Садись ко мне на спину!
Я пристально следил за тем, как храбро ты сражался.
Ты хочешь, чтобы я стал твоим наезд-ником?
Отныне и навсегда, мы будем сражаться вместе!

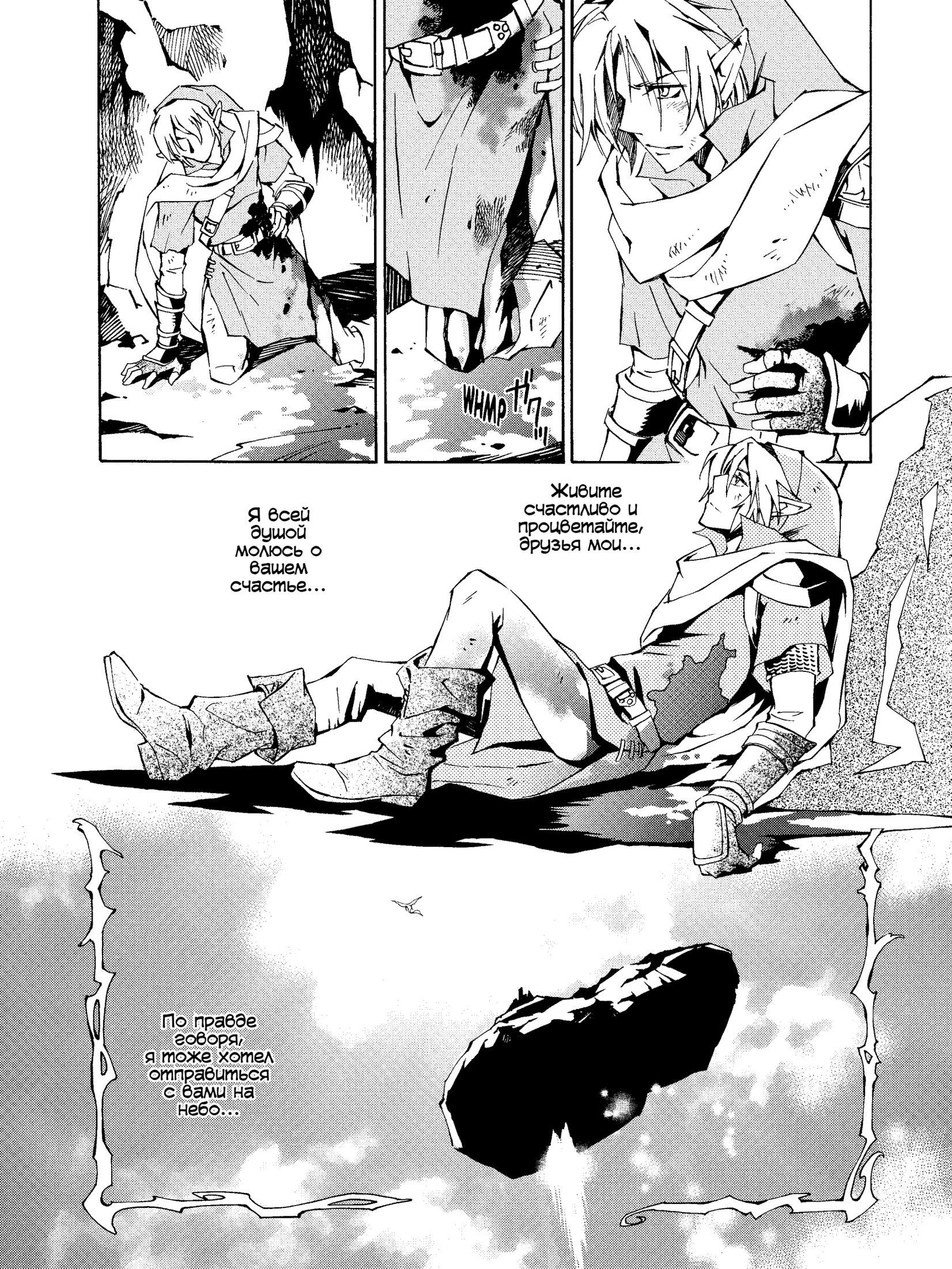
Небокрыл! Укажешь ли ты нашим людям путь на небеса?
Прошу тебя, проводи нас туда.
Если ты впредь будешь летать вместе со мной...
Да...
Клянусь!
В этот момент, словно по благословению богов, появились три дракона и окружили юношу с птицей.
Этот символ... он... Что?!
Герой! Покажи богине свой меч!
Меч Героев таит в себе наследие богов.

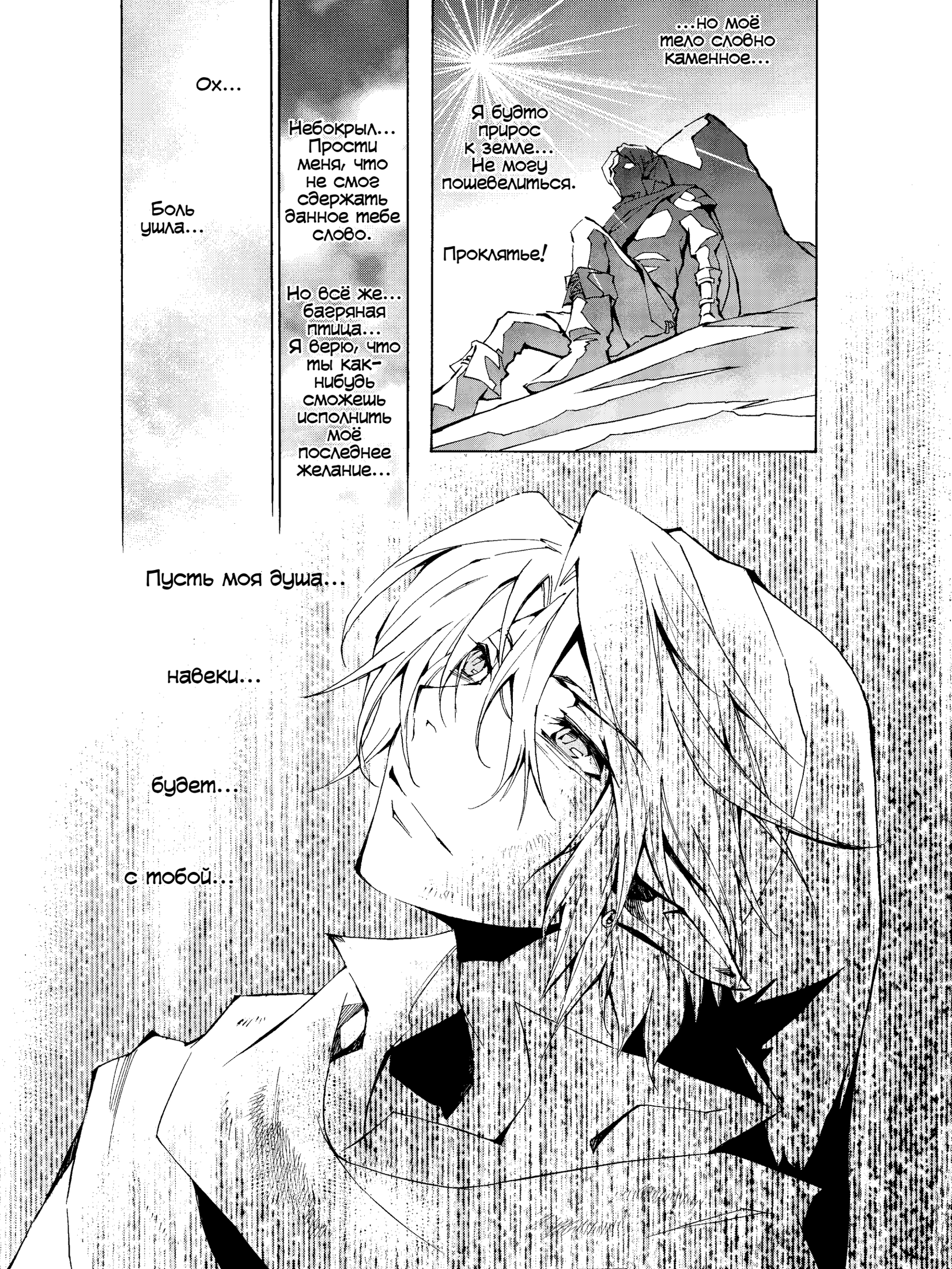
Моя страна... Мои горячо любимые люди Хилии... Мой народ!
Живите и растите ваших потомков! Там, где вас не смогут достать руки зла! В заоблачной выси, на самом краю небес!
И там, в небе...
...оберегайте от сил зла великое наследие богов — Триединство!
...И одним взмахом меча богиня Хилиа рассекла земную твердь.

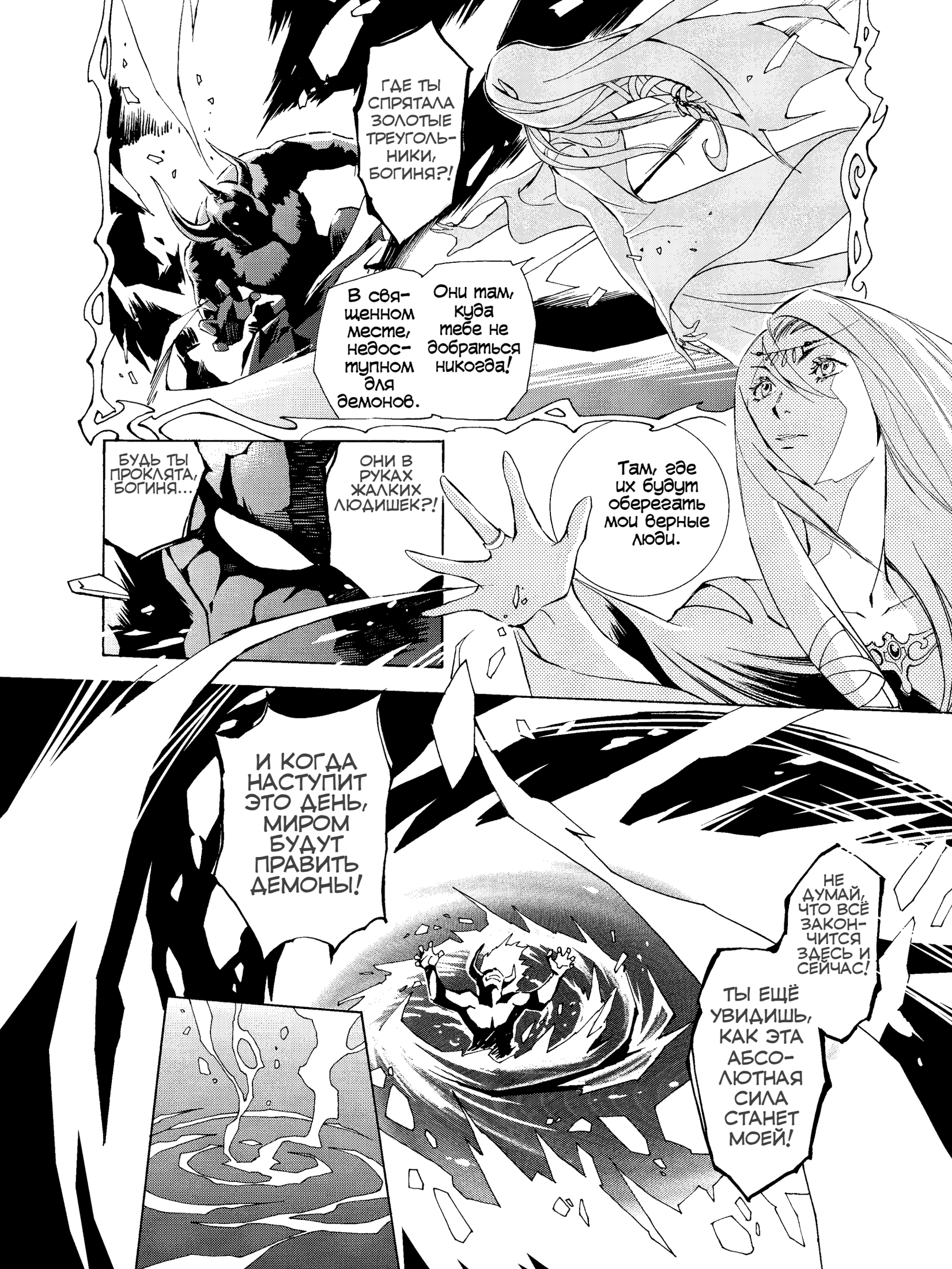
KRR
GRR
Мы отправляемся на небо!!! Всем собраться в замке!
KRR
KRR
RRRAAHH
KRR
Линк!
Меч!
Скорее! Если не поторопитесь, то останетесь здесь на верную смерть!
Возьми меч!!!
KRR
GRR

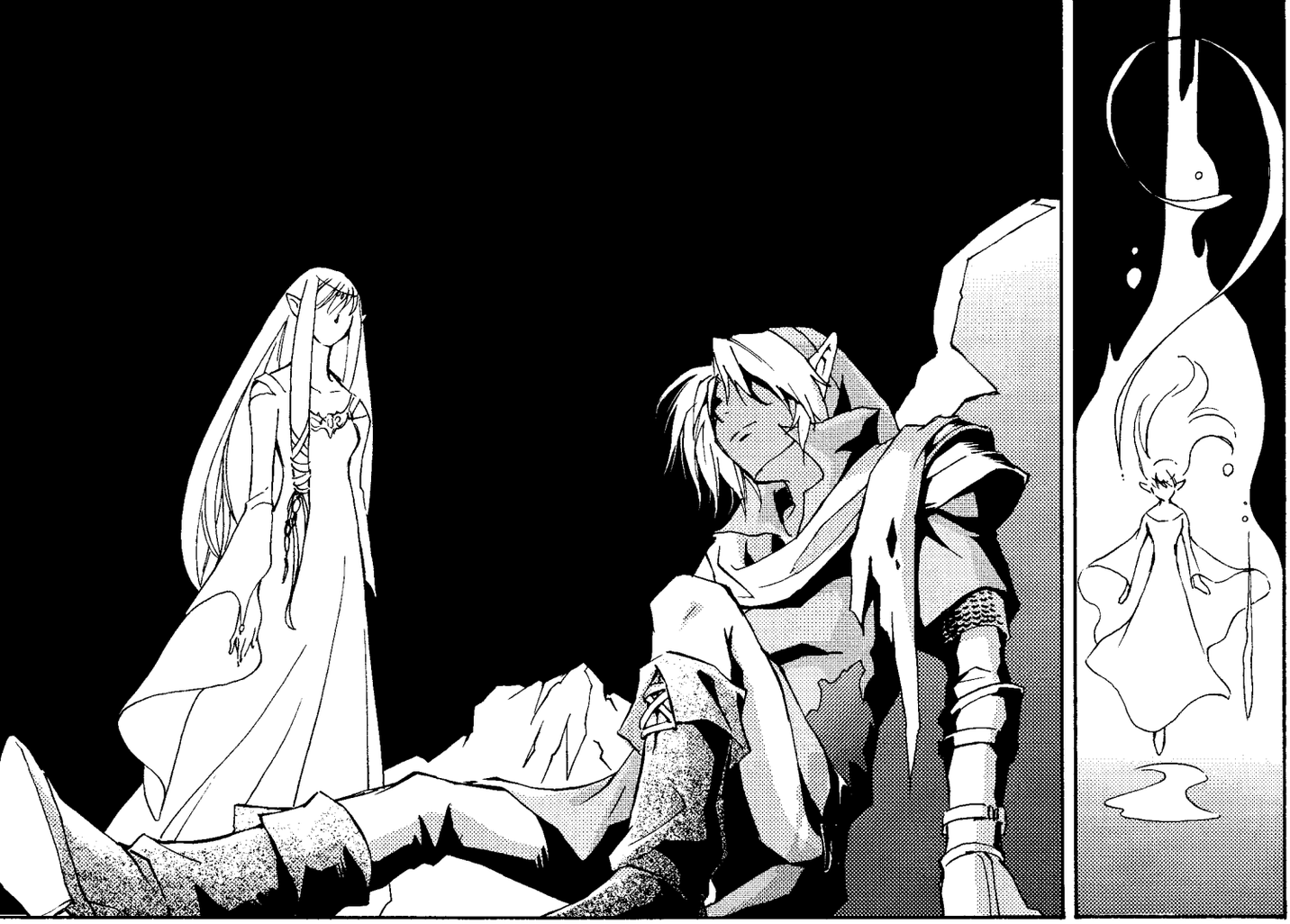
Да здравствует прекрасная земля Хилиц!

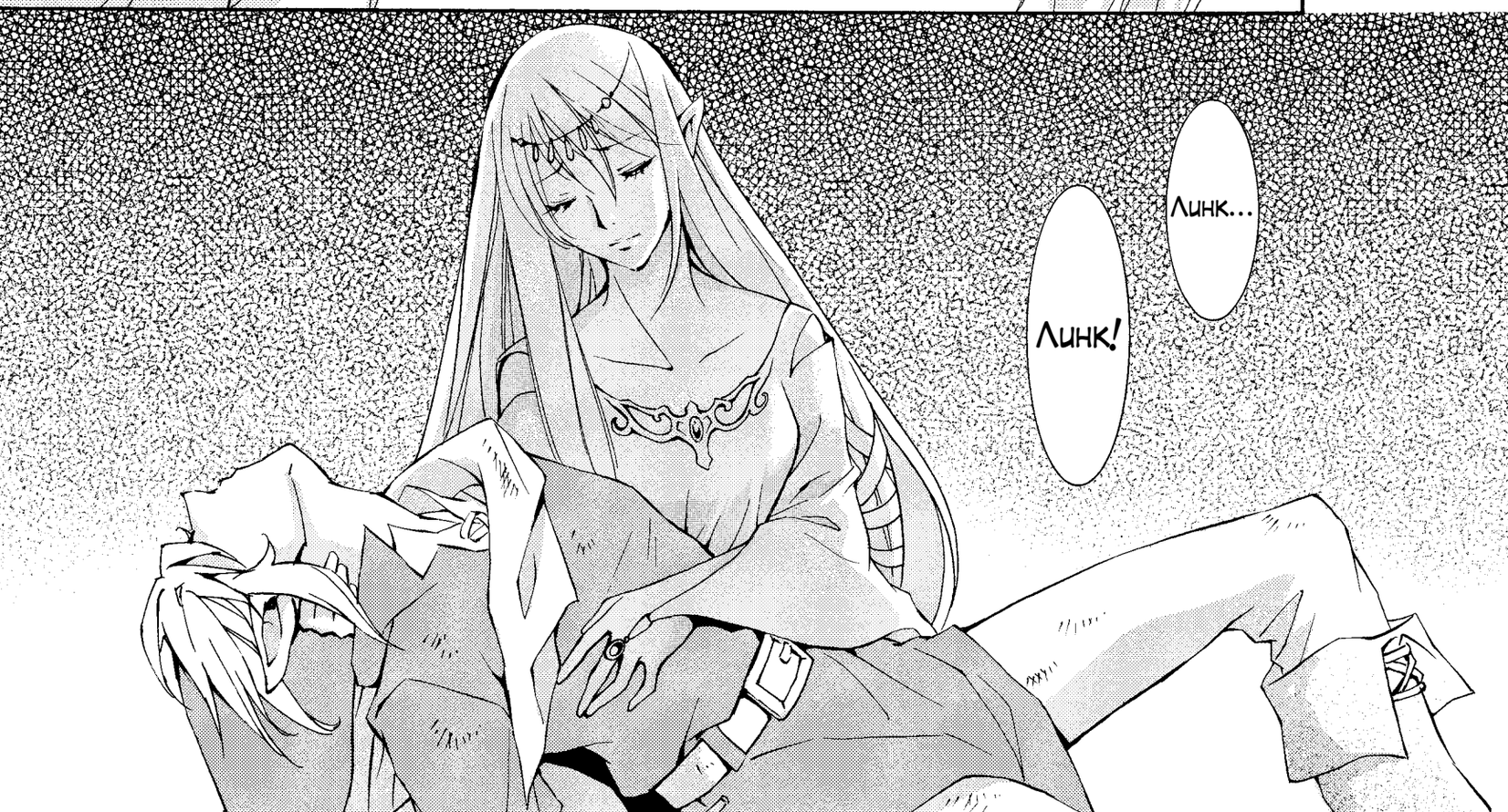
GRR
RR
KRR
Меч Героев стал опорой, соединяющей небо и землю...
...Ведомый небокрылом...
...он взмыл в заоблачную даль в луче яркого света.
Почему ты медлишь? Поторопись!
Линк!!! Запрыгивай в луч света, скорее!

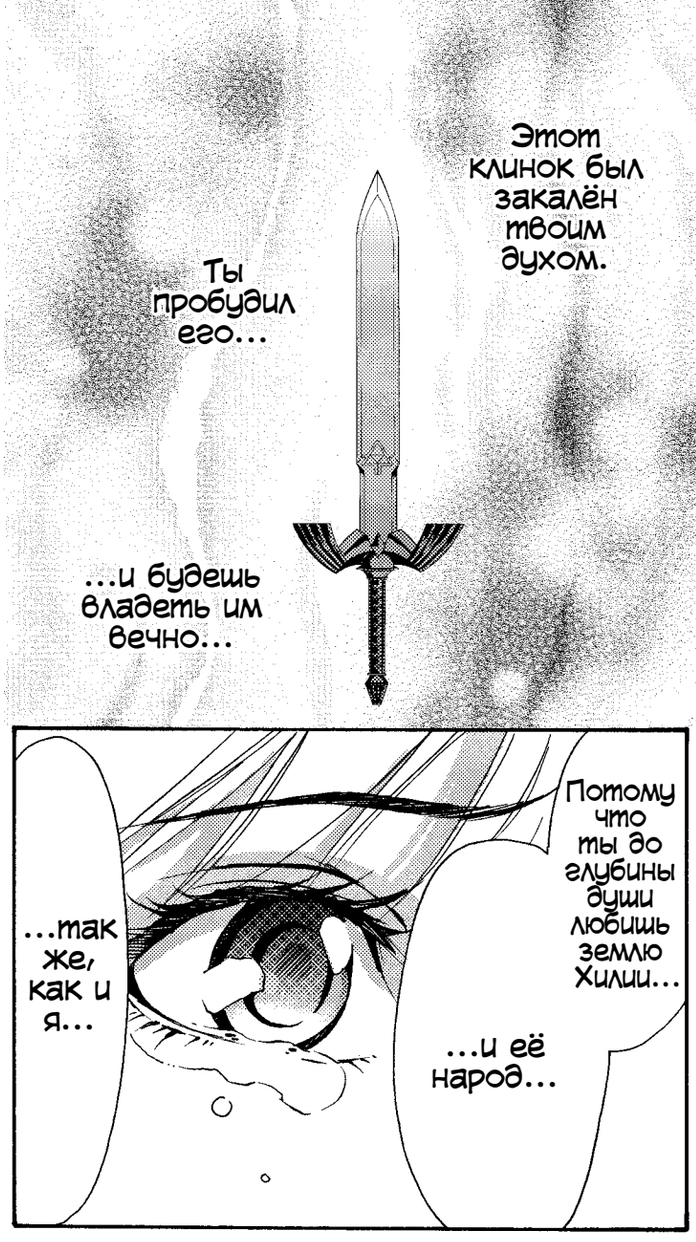

ИНМР
Живите счастливо и процветайте, друзья мои...
Я всей душой молюсь о вашем счастье...
По правде говоря, я тоже хотел отправиться с вами на небо...


...но моё тело словно каменное...
Я будто прирос к земле... Не могу пошевелиться.
Проклятье!
Небокрыл... Прости меня, что не смог сдержать данное тебе слово.
Но всё же... багряная птица... Я верю, что ты как-нибудь сможешь исполнить моё последнее желание...
Ох...
Боль ушла...
Пусть моя душа...
навеки...
будет...
с тобой...


ГДЕ ТЫ СПРЯТАЛА ЗОЛОТЫЕ ТРЕУГОЛЬНИКИ, БОГИНЯ?!
Они там, куда тебе не добраться никогда!
В священном месте, недоступном для демонов.
БУДЬ ТЫ ПРОКЛЯТА, БОГИНЯ...
ОНИ В РУКАХ ЖАЛКИХ ЛЮДИШЕК?!
Там, где их будут оберегать мои верные люди.
И КОГДА НАСТУПИТ ЭТО ДЕНЬ, МИРОМ БУДУТ ПРАВИТЬ ДЕМОНЫ!
НЕ ДУМАЙ, ЧТО ВСЁ ЗАКОНЧИТСЯ ЗДЕСЬ И СЕЙЧАС!
ТЫ ЕЩЁ УВИДИШЬ, КАК ЭТА АБСОЛЮТНАЯ СИЛА СТАНЕТ МОЕЙ!



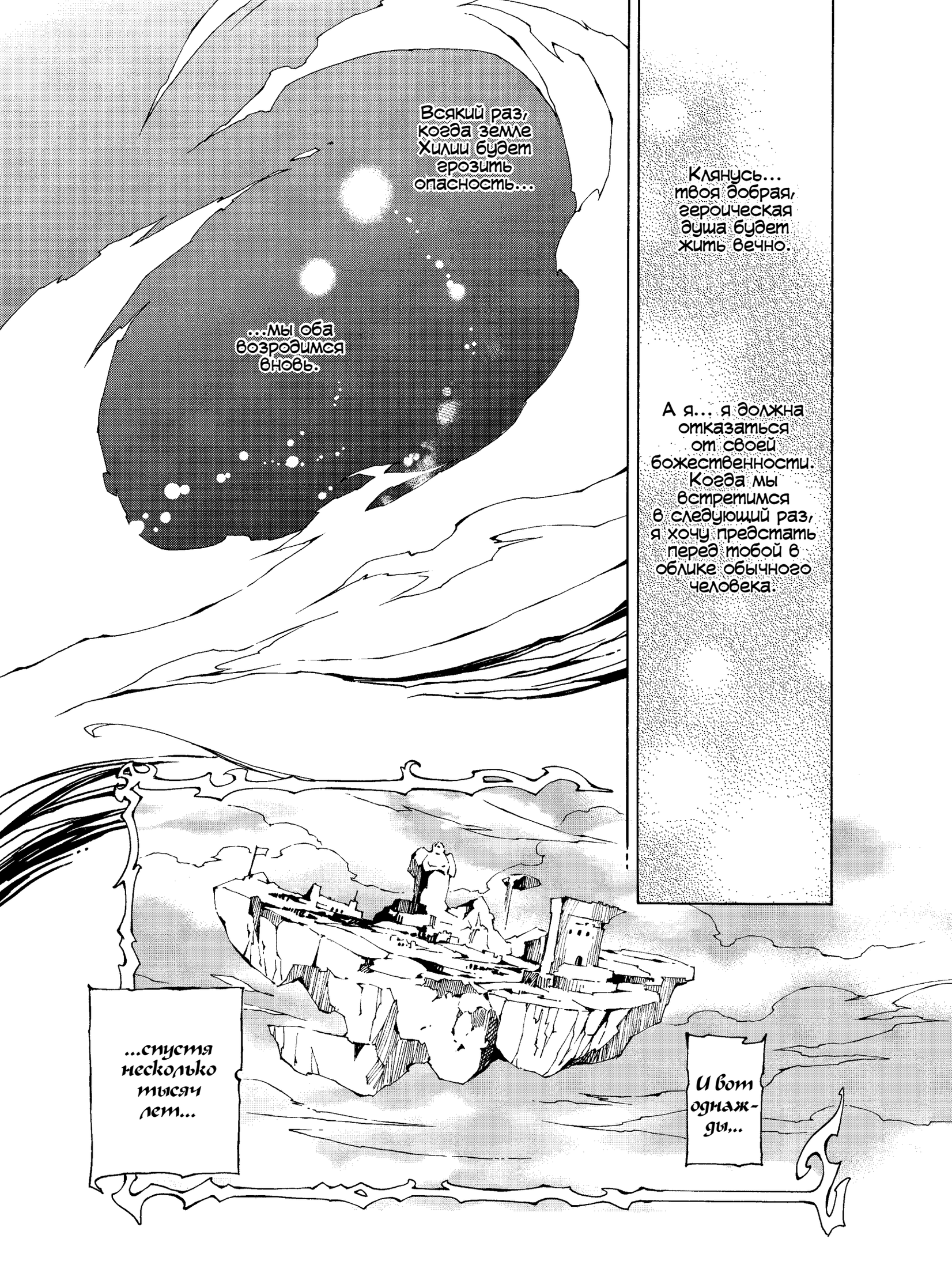

Линк...
Линк!


Этот клинок был закалён твоим духом.
Ты пробудил его...
...и будешь владеть им вечно...

Твоё пленение было по воле свыше. Для того, чтобы сделать тебя сильнее.
Как меч, который куётся и затачивается до тех пор, пока его невозможно будет сломать.
Это было необходимо для того, чтобы ты смог обладать мечом Героев...

Потому что ты до глубины души любишь землю Хилии...
...и её народ...
...так же, как и я...

Из-за этого твоя жизнь была полна страданий.
Я наблюдала за тобой...
...и чувствовала твою боль, которая была для меня как нож в сердце.


Всякий раз, когда земле Хилии будет грозить опасность...
...мы оба возродимся вновь.
Клянусь... твоя добрая, героическая душа будет жить вечно.
А я... я должна отказаться от своей божественности. Когда мы встретимся в следующий раз, я хочу предстать перед тобой в облике обычного человека.
...спустя несколько тысяч лет...
И вот однажды...

Наш урок был о том, как мы должны хранить верность её заветам.

...и такова была милость богини.

Линк!

ふわ… yawn…

Я бы не сказал, что мне слишком скучно...

Но с самого детства я ловлю себя на том, что постоянно смотрю в небо...

Что это?

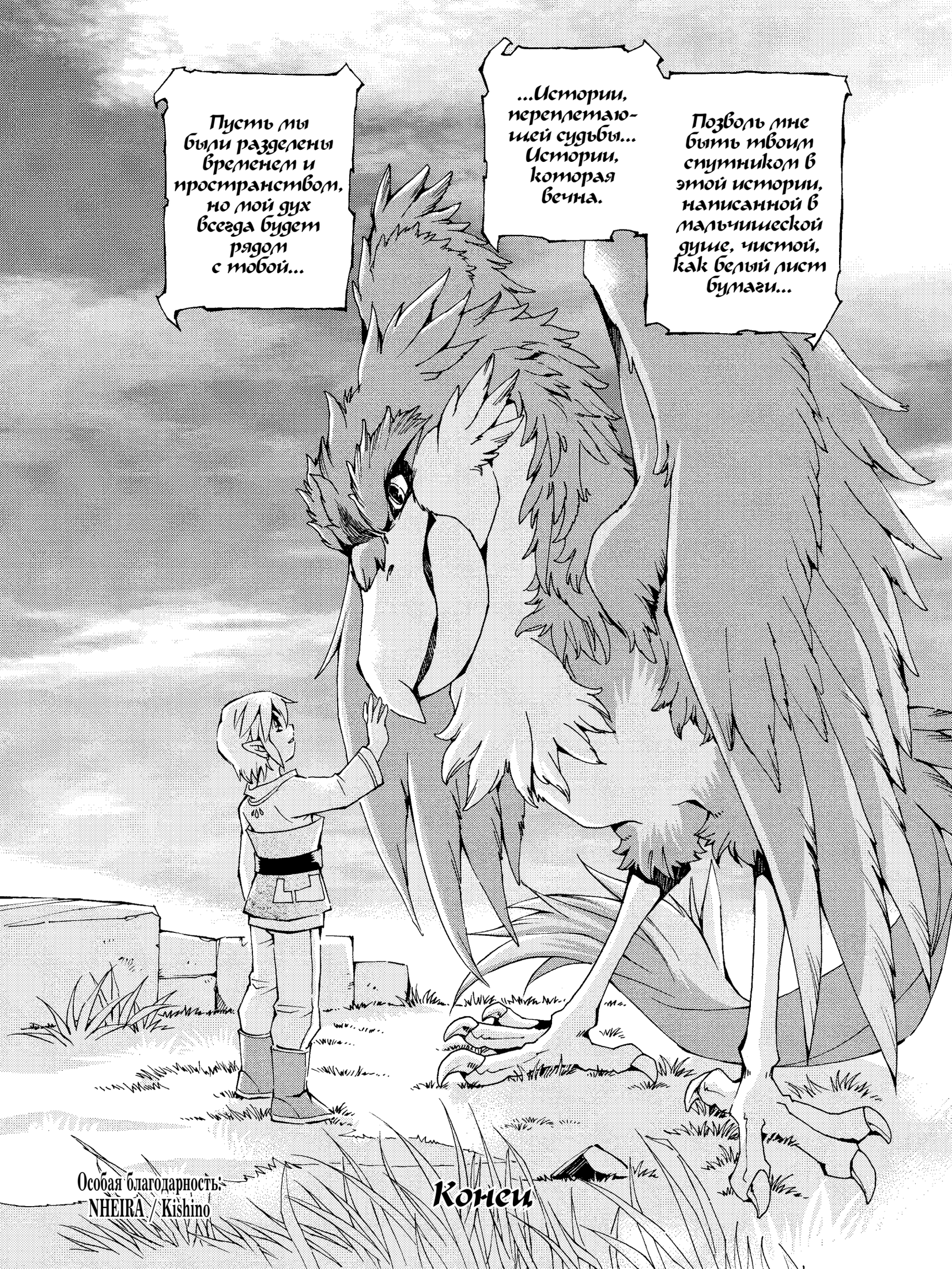
Красная птица!

Нет...

Этого не может быть!

Она летит прямо сюда!!!

FWAPP
FWAPP
"Привет.
Я очень долго..."
"...ждал этого
момента..."
Мне
почему-то
кажется...
...что глаза
красного
небокрыла
говорят
именно это.



Особая благодарность:
NHÈIRÂ / Kishino

Конец